

書叢育教

理 心 年 青

譯 陽 建 劉

1928

行 印 局 書 華 中 海 上

民國二十七年十一月
民國二十七年十一月
民國二十七年十一月
再發行版



總發行所
分發行所

北平天津張家口石家莊邢台保定
濟南青島太原開封鄭州西安蘭州
成都重慶長沙常德衡州漢口南昌
九江安慶蕪湖南京徐州杭州溫州
福州廈門汕頭漳州梧州雲南
遼寧吉林長春哈爾濱香港新加坡

譯者
發行者
印刷者
印刷所

上海棋盤街

劉建陽
中華書局
中華書局
中華書局
中華書局
中華書局
中華書局

◎ 青年心理 (全一冊)
定價銀三角

(外埠另加郵匯費)

(五一五三)

譯序

孟祿博士是美國著名的教育者，這是大家知道的。他着眼於歷史的演進而研究教育問題，最少就以教育史爲教育學說的中心這一點而論，他是舉世知名的大學者。他數次來華調查教育，國人既已熟知其人，而又聆過他的言論了。關於他的生平及著述，此地恕不贅述，讀者可參看平民教育孟祿號（北京高等師範平民教育社出版）。我這本小書即譯自他編輯的中等教育原理（*Principles of Secondary Education*, American Book Co. New York, 1919）的第七篇。原著者是康納耳大學（*Cornell University*）教育心理學助教惠浦爾博士（*Dr. Guy Montrose Whipple*）。

孟祿博士的中等教育原理係七百七十餘頁的一厚冊，關於中等教育的意義，歷史，制度，組織，和心理，體育，道德，社會各方面，以及課程內容之語言，數學，藝術，家政，社會科學，自然科學，職業教育等問題，莫不有著名專家分門別類，詳細討論。讀之令人心滿意，了無餘憾。就書上標題範圍以內而論，這本大著真是綱舉目張，集諸家名言之大成者也。不讀完此書或參考內中主要幾篇，我不知辦理或關心中等教育者對於他們

的事業或研究怎樣放心得下，希求成功？我對於原書的感想如此，讀過或將讀那本書的同志或者也許與我表同情罷！

譯者還有一個感想，願率直寫出來，請教於讀者。他本來志在研究英文；他肄業北京高師時對於教育學科並不具何種特別興趣。後來經過三年半的英文教師生活，他對於英文的興趣漸漸轉移到教育學科身上。他明知一個中國人要深究外國語言文學不是易事，因之應怎樣努力對於那國語言文學求進步和陶冶。然而他的困難不在所教的英語，而在所用的教材，方法和所應付的學生。要解決這三種困難，他的注意便不知不覺地被吸引了到教育學科，因為捨棄教育學科，這些困難便找不着解決了。這個感想恐怕也可引起許多同志教師的同情罷！

教材的選擇決於個人和社會兩方面的需要，而其提示的方法又須適用心理活動諸原理。前者屬於教育學，後者屬於心理學，而教育學則又根據心理學、生理學、社會學等以應用之於學校的實際問題的。至於捨教材而論方法，則教授法不過是應用心理學的一部分，他的廣義的原理，還須求之於教育心理學。

一個教師若將他的視線從教科書上稍稍射遠一點兒，他必定感覺着他的問題

除了教材和方法以外，還有較大的問題，急待研究，就是教授的對象自身——學生。木匠之於木，石匠之於石，當動手作工以前，必先度量長短，審察性宜，以求對於木石有深切嫻熟的知識，然後或斲之使方，或鑿之使圓，得心應手，無不如意。教師對於學生的關係較深於木匠之於木或石匠之於石，而學生個性之差異之奧妙難懂，又遠非木石一般簡單可比。然則教師對於學生本身難道可以不細心研究，有深切的了解，庶可因材施教，使他們的個性達到圓滿的發展嗎？

生物界最難懂的怪物莫甚於人，而人生長最盛，變化最劇的莫甚於中學時代的青年。他的生理、心理、理智、道德，實有鉅大的奇異的特徵，非徹底從根本上研究一番，簡直無從得着真確的了解。施以正當的教育，有經驗的人說，作事莫難於教書，而當教師更莫難於當中學教師。小學生天真爛漫，易受訓練，專門學校學生理智已啓，相尙以真理；惟有中學生前不如小學生之天真爛漫，後不如專門學校學生之明理識義，他們滿是衝動，偶觸即發。有人又說，青年是危險時期，因為他的理性很弱，勝不過衝動，每遇引誘之來，不善抗拒，設有不慎，便失掉持身的平衡，甚至演出敗德喪身的行爲，播下終身的恨種。一朵燦爛嬌美的春花無端被風雨摧殘了，豈不可惜？從平常的觀察看來，已知

青年處在教育上極重要的地位了。

研究青年的名著沒有能勝過霍爾的青年心理 (Hall, Adolescence) 原書分兩大冊，共一千四百餘頁，凡關於青年的生理，心理，人類學，社會學，宗教，犯罪，教育各方面都有極詳的討論和具體的貢獻。可惜我們一時不能譯出。惠浦爾博士這篇不過聊在這種重要的學術界作個介紹而已。

原篇名為青年心理與衛生，譯者因篇中所說衛生部分祇佔極小量，故譯本書名上略去衛生二字，讀者諒之。

又博士關於心理方面，尚著有下列兩書，可供參考：

1. Manual of Physical and Mental Tests.
2. How to study Efficiently.

劉建陽

青年心理

目錄

1 青年時期之生理表徵

差異·····	三
生理年齡·····	三
發育遲緩和加速·····	四
生理年齡對於中學成績的關係·····	四
身長和體重之增加·····	六
生長和健康·····	七
部分的生長·····	八
骨之成長·····	八
骨成長時之衛生·····	九
肌肉之成長·····	九

心臟和大臟脉之成長·····	九
----------------	---

循環系統病·····	一〇
------------	----

肺之成長·····	一一
-----------	----

肺量之鍛鍊·····	一一
------------	----

聲音之變化·····	一一
------------	----

變聲期·····	一二
----------	----

聲音之衛生和鍛鍊·····	一二
---------------	----

腦筋之成長·····	一三
------------	----

2 青年時期之心理現象

元始性徵和附從性徵·····	一四
----------------	----

心理生活中性的本能之擴散·····	一五
-------------------	----

感覺的發達·····	一五
------------	----

新真皮意識·····	一六
------------	----

新嗅覺和味覺興趣·····	一七
---------------	----

新聽覺興趣.....一八

性慾本能.....一九

性的嫵媚和崇拜物.....二〇

戀愛之發達.....二一

性的衛生教授.....二三

遷徙本能.....二八

3 青年時期之社會方面

社會本能.....二〇

羣性.....三一

同情.....三一

贊賞.....三三

利他心.....三三

自己組織的團體.....三三

組織會社的要旨.....三五

成人組織的會社·····	三二五
--------------	-----

學校組織·····	三二六
-----------	-----

中學的秘密結社·····	三二七
--------------	-----

優點·····	三三八
---------	-----

劣點·····	三三八
---------	-----

結社問題之解決·····	三三九
--------------	-----

學生自治會制·····	四四〇
-------------	-----

學校市·····	四四〇
----------	-----

較簡單的自治制·····	四四一
--------------	-----

教室團體工作·····	四四一
-------------	-----

4 青年時期之宗教和道德方面

青年時期的宗教信仰·····	四四二
----------------	-----

說明·····	四四四
---------	-----

習俗入教的趨勢·····	四四四
--------------	-----

理智改造時期.....	四五
-------------	----

理想之研究.....	四六
------------	----

理想視年齡而定.....	四七
--------------	----

理想視性別而定.....	四七
--------------	----

理想視家庭生活和社會地位而定.....	四八
---------------------	----

理想視學校教育而定.....	四八
----------------	----

職業理想差別之大真可駭異.....	四八
-------------------	----

理想的變換.....	四九
------------	----

過奢的理想.....	四九
------------	----

5 青年時期之心理病態

發育遲緩.....	五一
-----------	----

發達過遲緩乃學校問題.....	五一
-----------------	----

青年時期的犯罪.....	五二
--------------	----

原因.....	五三
---------	----

救濟

五四

6 青年時期理智的生長

形式陶冶問題

五七

舊觀念

五九

反對這種觀念的理由

六〇

轉移說之實驗的研究

六〇

根據成人的結論不能施於兒童

六三

反面的轉移

六三

教師乃一要素

六三

中學科學之欠佳

六五

語言興趣

六五

文學興趣

六六

藝術興趣

六六

7 男女同學問題

六七

青年心理

(1) 青年時期之生理表徵

自十一歲到十四歲與成熟時期之間，心理學稱之爲青年時期（Period of Adolescence, Adolescence 的拉丁文意義即是生長），中等教育時期即適當這個時期的前半期。青年初期，春情始動，身體發育到了這個階級時，個人便有產生兒女的能力。這種性慾的成熟不僅可以解釋身體的發達，並且是個要鍵，可以了解心理的和道德的發達。所以青年時期應視爲身心兩者分外緊要的生長時期。

從生物學上說，自春情發動以至成熟期間，個人即能縣延種族，盡一分能力。這樣神速宏遠的變化，影響身體構造和心理特性，真可同胎孕和初生兩個時期內更神速顯要的發達現象相比。盧梭說得好，「我們生了兩次，一次生存，再次生活；一次屬於物種，再次屬於性慾。」⁽¹⁾所以除非研究這個根本事實，知道性慾成熟以後，青年時期即是生命時期，此外簡直沒法可以懂得中學生或想出別的理论，解釋青年。

春情發動時候不一。依年齡的順序，普通都以女子自十二三歲始，男子自十四歲始。但經多次考察，已知這不過是平均歲數而已。有的男子春情發動起於十歲，有的須遲到十八歲，（見第一表）。女子春情發動時期（見第二表）也顯然不一致。

第一表

紐約中學4800男生春情發動期之差異（Crampton調查）

年 齡	未 熟	成 者	正 在 成 熟	已 熟	成 者
12.75	69	%	25	%	6
13.25	55		26		18
13.75	41		28		31
14.25	26		28		46
14.75	16		24		60
15.25	9		20		70
15.75	5		10		85
16.25	2		4		93
16.75	1		4		95
17.25	0		2		98
17.75	0		0		100

第二表

261女子春情發動時期（Marro調查）

年齡	人數
10	1
11	6
12	16
13	34
14	61
15	34
16	40
17	29
18	12
19	4
20	2
21	2

差異自身是本期的特徵——觀上二表可知當青年初期個別的差異很大，這種現象與別的身心變化同樣顯明。這就是說，關於任何特質，各個人差異的範圍在青年時期較廣於兒童時期。青年時期有許多表徵很不一致，要考慮某個學生，作個概括，非常困難，至少也令人困惱。在中學時期這樣考察個別差異，可使人深信中等教育制度應有相當的彈性，可以自由伸縮，關於各個學生的課程，方法，進度，以及別的同等事項，較在小學還須多加注意。

生理年齡——由於上述春情發動時期的差異，我們可得着一種生理年齡 (Physiological Age) 的機會。學生的生理年齡是由於他的生理發育程度而定。我們已經知道他的生理年齡同他的生年 (Chronological Age) 也許一致，也許不一致。同樣，一個學生的心理年齡 (Psychological Age) 相當於他的心理發達的階級。教育年齡 (Pedagogical Age) 須視他在學校所編入的學級而定。

Retardation and acceleration

發育遲緩和加速——近來調查的結果，發現一個有趣的問題，即各種年齡間相互的關聯。就某種年齡同他種年齡的關係而言，一個學生不是發育遲緩，便是加速。若教育年齡後於生年，這便是智的發育遲緩，但是我們還可找着別個式樣的遲緩——例如學生的春情發動期在十五歲以後者，這是生理上的遲緩。

生理年齡對於中學成績的關係——生理年齡對於中學成績的好壞的關係，近來已經調查過了，但結果不免有些矛盾。克蘭布頓 (Crampton) 說，在中學校各種年齡中，春情未動的學生的功課不及格者，較多於已成熟的學生。^(註) 據佛士特爾博士 (Dr. Foster) 的最近調查，紐約各中學生在第一學期退學者有三分之一，但按春情發動的程度，入學時即以生理年齡編作一組，這些退學人數可從百分之十七減至百分之十一。佛士特爾解釋說，這樣分組可使兒童們覺得他們的學校組合更可歡樂，發生久住學校的意向。

註一 然據佛士特爾在紐約城市各小學調查的結果，^(註)上說相反，從50到74各級中，有幾千學生雖身體已經成熟，但學業不佳。這些兒

童自然是劣等生，但為強迫教育的法律所迫，必須入學，他們覺得學校功課非常難受，令人厭倦。

佛士特爾曾列表多種，案照生理年齡，區分二百九十五個學生爲八組，五十八個退學者之中，有三十三個在最成熟的那四組；五十八個落第者之中，有四十個也在那最成熟的四組；同時在一百七十九個升級者之中，有一百個在成熟程度最低的那四組。這些結果恰同克蘭布頓的歸納相反。總而言之，這些年齡的相互關係還須切實考察，尤須特別注意剛入中等學校的學生。

佛士特爾說得明白：「第一組（最成熟的那組）兒童在學業上決不會是第一。」他提出一部分的解釋：「他們許多人在學校多被耽擱，不能進步，或在家爲環境所限。小的兒童就不一樣；他們在社交和運動上都不能成功，沒有東西分散他們的注意力，他們祇有安心學業，從事工作，沒有問題發生。引誘小孩子使荒廢學業的惡勢力，對於小孩子不發生同樣的影響。」並且有些大孩子自小學畢業後，停滯一年或一年以上才入中學；其餘的一定是天資愚鈍。這種說法又生出一個疑問，即從隔離而來的好處是不是由於按照心理年齡分組而來的呢？

這些身體的變化都直接與性的成熟發生關係，其他青年初期最顯著的肉體表徵就是體格發育之迅速。